

## LA TECHNOLOGIE DU CRIM DANS VOS ÉCRANS GRÂCE À ELOKUTIO !

**Montréal, le 28 février 2019** – Le CRIM est heureux d'annoncer la poursuite de son partenariat avec Services Technoleads inc. pour la commercialisation de sa technologie de vidéodescription.

La vidéodescription (ou audiodescription) est une bande audio qui décrit les actions d'un contenu audiovisuel (film, série télé...) afin de rendre ce contenu accessible aux personnes aveugles ou présentant une déficience visuelle. Encore aujourd'hui, les vidéodescriptions sont la plupart du temps générées manuellement, tant au niveau de la rédaction des textes que de l'enregistrement de la piste audio : ce processus s'avère long et coûteux.

Le logiciel *VDManager*, développé par le CRIM, combine plusieurs méthodes d'analyse de contenu audiovisuel liées à l'intelligence artificielle pour faciliter le travail des vidéodescripteurs, ce qui permet de réduire grandement le temps de production du texte. Ensuite, il est possible de faire appel à des narrateurs professionnels pour l'enregistrement en studio de la bande audio, ou d'utiliser les technologies de voix de synthèse et de postproduction fournies dans *VDManager* afin de générer une piste audio de manière automatisée.

La technologie de vidéodescription du CRIM est commercialisée depuis juin 2018 sur le marché local et international par Technoleads sous la bannière **elokutio™**.

### En bref

- Le logiciel *VDManager* du CRIM vise à automatiser en partie la production des vidéodescriptions afin d'augmenter la quantité d'œuvres disponibles tout en réduisant les coûts et les délais pour les producteurs et distributeurs de contenu.
- L'entente conclue avec Technoleads concerne l'utilisation de la technologie de production de vidéodescription du CRIM qui facilite l'insertion de la bande audio dans les silences entre les dialogues des films ou séries télé sans interrompre la lecture.
- elokutio™ fournit ses services tant aux diffuseurs généralistes, aux diffuseurs web de vidéo à la demande et aux producteurs de contenu tels que les maisons de production cinématographiques.

Grâce à ce partenariat, le CRIM et Technoleads répondent aux besoins des producteurs de contenu audiovisuel en proposant une alternative plus rapide et moins coûteuse pour la production de contenu accessible à tous, tout en s'inscrivant dans un mouvement d'innovation sociale en contribuant à l'accessibilité numérique des personnes présentant une déficience visuelle.

### L'utilisation des technos pour l'innovation sociale : l'ADN du CRIM depuis ses débuts !

Le CRIM œuvre dans le secteur de l'accessibilité numérique depuis presque 20 ans. Aujourd'hui, l'importance de cet enjeu de société est reconnue au niveau canadien et international. Entre autres, Netflix offre maintenant la vidéodescription pour la majorité de ses séries originales, dont certaines font usage de la voix de synthèse<sup>1</sup>. Ces développements sont signe d'un avenir prometteur pour la technologie du CRIM, qui permet une réduction de 30 à 50 % du temps nécessaire pour produire une vidéodescription<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> <https://doubletap.online/netflix-launch-synthesised-audio-description>

<sup>2</sup> Gagnon, L., Chapdelaine, C., Byrns, D., Foucher, S., Héritier, M. and Gupta, V. "Computer-Vision-Assisted System for Videodescription Scripting" In 3<sup>rd</sup> workshop Computer Vision Application for Visually-Impaired (CVAVI 10) - A Satellite Workshop of IEEE CVPR 2010. San Francisco, CA, USA, June 13-18, 2010.

## Liens connexes

- [Bibliothèque et Archives nationales du Québec lance une nouvelle collection de films avec vidéodescription produite par le CRIM](#) *1<sup>er</sup> novembre 2017*
- [The Nature of Things – CBC Docs](#) vidéodescription réalisée par elokutio *21 octobre 2018*
- [Le CRIM, acteur d'innovation sociale !](#)
- [Vidéodescription : une technologie qui change le monde... un épisode à la fois !](#)

## À propos du CRIM

Le CRIM est un centre de recherche appliquée et d'expertise en technologies de l'information qui rend les organisations plus performantes et compétitives par le développement de technologies innovatrices et le transfert de savoir-faire de pointe, tout en contribuant à l'avancement scientifique.

Il permet aux organisations, principalement les PME, de démystifier et d'avoir accès aux technologies de pointe comme celles de l'intelligence artificielle afin de résoudre efficacement les problématiques technologiques auxquelles elles sont confrontées. Ses chercheurs et professionnels en TI développent un large éventail d'applications dans des secteurs diversifiés et œuvrent dans des domaines d'expertises tels que l'apprentissage automatique, la vision par ordinateur, la reconnaissance de la parole, le traitement automatique des langues naturelles, la science des données et la recherche opérationnelle.

Le CRIM est un organisme sans but lucratif et sa neutralité et la force de son réseau en font une ressource incontournable. Son action s'inscrit dans les politiques et stratégies pilotées par le ministère de l'Économie et de l'Innovation, son principal partenaire financier.

– 30 –

## Source et renseignements :

Antonia Leney-Granger, agente de communications  
CRIM – Centre de recherche informatique de Montréal  
medias@crim.ca | www.crim.ca | Tél. : 514 840-1234